b) Bank boleh menggunakan haknya di bawah klausa kecil (a) jika:

i) Akaun Kad telah dibatalkan atau ditamatkan (atau notis pembatalan atau penamatan telah diberikan) oleh anda atau Bank atas apa-apa alasan;

ii) Anda gagal membuat pembayaran sebarang amaun yang kena dibayar di bawah Kaedah-Kaedah dan Peraturan Peraturan Pemegang Kad atau sebarang Ansuran yang kena dibayar di bawah Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini;

iii) Anda memungkiri mana-mana peruntukan-peruntukan Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad atau Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini; atau

iv) Anda meninggal dunia atau suatu petisyen kebankrupan dikemukakan terhadap anda, atau anda tidak dapat membayar hutang-hutang anda apabila ianya genap masa untuk dibayar.

c) Tanpa mengira apa-apa yang terkandung di dalam Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad, Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, Pemberian Kuasa Debit Terus atau sebarang dokumen lain, Bank akan pada segala masa mempunyai hak pada budi bicara tunggalnya:

i) Untuk mencaj kepada Akaun Kad jumlah kesemua baki Ansuran-Ansuran yang belum dicaj yang berhubungan dengan kesemua atau sebarang Pembelian Ansuran, dan juga Amaun Pembelian Ansuran yang penuh yang berhubungan dengan Pembelian Ansuran yang telah dibuat tetapi belum dicaj, dan/atau

ii) Untuk menuntut daripada anda atau daripada wakil (wakil-wakil) peribadi anda, bayaran segera untuk kesemua Ansuran-Ansuran dan sebarang amaun-amaun lain yang perlu dibayar di bawah Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, samada amaun-amaun tersebut telah dicerminkan dalam Penyata-Penyata Bulanan atau tidak atau yang genap masa untuk dibayar dan kena dibayar pada tarikh tuntutan tersebut.

Apabila suatu tuntutan telah dibuat oleh Bank di bawah Klausa ini, Bank hendaklah berhak untuk mencaj (i) faedah pada asas harian atas kesemua jumlah yang berhubungan dengan yang mana tuntutan tersebut dibuat dari tarikh pemulaan pelan ansuran hingga ke tarikh pembayaran balik pada kadar 18.0% setahun; dan (ii) sebarang faedah/fee penalti yang akan dicaj terhadap anda.

*Pemegang Kad*

a) Anda boleh pada bila-bila masa menamatkan Pelan Ansuran dengan memberi kepada Bank satu notis penamatan bertulis yang memberi notis pendahuluan selama 14 hari.

b) Notis Penamatan tersebut tidak boleh ditarikbalik.

c) Apabila notis penamatan diterima oleh Bank, kesemua Ansuran-Ansuran yang telah dicaj ke atas Akaun Kad anda akan menjadi terakru dibayar dengan segara. Jumlah kesemua baki Ansuran-Ansuran yang belum dicaj yang berhubungan dengan kesemua atau sebarang Pembelian Ansuran akan menjadi berbayar sebagai suatu caj biasa dalam Akaun Kad.

d) Suatu fee penamatan pada suatu kadar yang akan ditetapkan oleh Bank tersebut atas budi bicara tunggalnya pada masa ke semasa mungkin dicaj ke atas Akaun Kad anda.

## 8. Undang-Undang dan Bidang Kuasa yang Berkuatkuasa

a) Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini hendaklah tertakluk dan ditafsirkan menurut undang-undang Malaysia dan arahan-arahan badan-badan/agensi-agensi pengawalan.

b) Sebarang pertikaian dan perselisihan yang timbul berkenaan atau berhubungan dengan Pelan Ansuran hendaklah tertakluk kepada bidang kuasa Mahkamah-Mahkamah Malaysia.

Nota: Sekiranya terdapat kepincangan di antara versi-versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia, versi Bahasa Inggeris akan digunakan dan terpakai.

CCC 826H

# Instalment payment plan

*direct debit authorisation form*

HSBC

The world's local bank

# Pelan bayaran ansuran

## Terma-terma dan Syarat-syarat Pelan Bayaran Ansuran HSBC Bank Malaysia Berhad

PENTING : Sebelum anda membuat sebarang pembelian barang-barang di bawah Pelan Ansuran, sila baca Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini dengan teliti dan pastikan bahawa anda memahaminya dengan baik.

Anda akan dianggap telah menerima Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini apabila anda membuat pembelian Barang-Barang di bawah Pelan Ansuran.

### 1. Definasi

(a) Ungkapan-ungkapan yang berikut adalah mempunyai makna-makna yang berikut dalam Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, kecuali sekiranya konteksnya memerlukan sebaliknya:

**"Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad"** bermakna Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan yang berkuat kuasa berkenaan kegunaan Kad yang dikeluarkan oleh HSBC Bank Malaysia Berhad ("Bank") dan yang terpakai kepada Akaun Kad di bawah yang mana Pemegang Kad tersebut membuat suatu Pembelian Ansuran.

**"Borang Pemberian Kuasa Debit Terus"** bermakna pemberian kuasa yang berasingan di dalam borang Bank yang ditentukan, yang telah dilengkapkan oleh anda dan Pedagang Pelan Ansuran semasa suatu Pembelian Ansuran dikemukakan oleh Pedagang Pelan Ansuran kepada Bank, di mana anda bersetuju untuk mematuhi dan diikat oleh terma-terma dan Syarat-Syarat ini (yang boleh dipinda pada masa ke semasa) yang terpakai dalam Pembelian Ansuran.

**"Ansuran"** bermakna setiap amaun Ansuran yang dicaj kepada Akaun Kad tersebut pada asas bayaran bulanan dalam Jangkamasa Ansuran, seperti yang dikira menurut Klausa 4.

**"Jangkamas Ansuran"** berhubungan dengan suatu Pembelian Ansuran bermakna, jangkamasa yang ditetapkan oleh Bank dalam Borang Pemberian Kuasa Debit Terus untuk bayaran secara Ansuran-Ansuran bagi Amaun Pembelian Ansuran.

**"Pelan"** bermakna Pelan Ansuran yang disediakan oleh Bank kepada anda sebagai seorang pemegang kad kredit Bank untuk membolehkan Pembelian Ansuran dibayar secara keseluruhannya atau sebahagiannya secara Ansuran Ansuran tertakluk kepada Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini.

**"Pedagang Pelan Ansuran"** bermakna seorang pedagang yang mengambil bahagian dalam Pelan, seperti yang ditetapkan oleh Bank pada masa ke semasa.

**"Pembelian Ansuran"** bermakna sebarang pembelian Barang-Barang oleh anda daripada seorang Pedagang Pelan Ansuran di bawah Pelan.

**"Amaun Pembelian Ansuran"** bermakna keseluruhan atau sebahagian daripada Pembelian Ansuran (seperti yang dispesifikasikan di dalam Borang Pemberian Kuasa Debit Terus) yang hendaklah dibayar secara Ansuran di bawah Pelan.

**"Barang-Barang"** bermakna barang-barang dan/atau perkhidmatan-perkhidmatan yang merupakan subjek kepada suatu Pembelian Ansuran.

b) Definasi-Definasi perkataan-perkataan dan ungkapan-ungkapan di dalam Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad hendaklah terpakai sama rata kepada Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, kecuali apabila terdapat suatu variasi yang nyata dalam sesuatu definasi atau suatu makna yang berlainan yang diberikan di dalam Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini untuk tujuan Pelan.

### 2. Terma-Terma Terpakai

a) Berhubungan dengan penglibatan anda dalam Pelan:

i) Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad adalah terpakai bersama dengan Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, yang mana merupakan tambahan kepada dan bukannya pengganti kepada Kaedah-Kaedah dan Peraturan Peraturan Pemegang Kad; dan

ii) Dalam kejadian terdapat sebarang perselisihan di antara Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad dan Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini hendaklah terpakai sejauh mana ia digunakan dalam Pelan.

### 3. Pembelian Ansuran

a) Anda hendaklah mengemukakan Kad anda kepada Pedagang Pelan Ansuran semasa membuat suatu Pembelian Ansuran bagi menentusahkan status anda sebagai seorang Pemegang Kad.

b) Tertakluk kepada Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini, anda boleh membuat suatu Pembelian Ansuran daripada seorang Pedagang Pelan Ansuran sekiranya:

i) anda telah memohon untuk mengambil bahagian dalam Pelan berkenaan dengan Pembelian Ansuran dengan menlengkapkan Borang Pemberian Kuasa Debit Terus dan mengemukakannya kepada Pedagang Pembelian Ansuran untuk ditujukan kepada Bank;

ii) Bank telah bersetuju menerima permohonan anda untuk mengambil bahagian dalam Pelan;

iii) sebarang syarat (syarat-syarat) lain yang mungkin dinyatakan oleh Bank pada masa ke semasa berhubungan dengan Pembelian-Pembelian Ansuran daripada Pedagang Pelan Ansuran telah ditepati; dan

iv) tidak terdapat sebarang kemungkiran Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad atau Terma-Terma dan Syarat-Syarat ini.

c) Bank menyimpan haknya untuk menolak permohonan anda untuk mengambil bahagian dalam Pelan tanpa memberi sebarang alasan dalam membuat demikian. Bank bukanlah dan tidak boleh dijadikan bertanggungjawab dalam apa jua sifat untuk kerugian yang timbul secara langsung, tidak langsung, khas atau yang berikutan daripada sebarang penolakan tersebut.

### 4. Ansuran-Ansuran

a) Setiap Ansuran hendaklah dikira dengan membahagikan Amaun Pembelian Ansuran dengan jumlah bulan-bulan yang membentuk Jangkamasa Ansuran.

b) Nombor bayaran-bayaran Ansuran, amaun yang kena dibayar untuk setiap Ansuran dan Jangkamasa Ansuran tidak boleh diubah tanpa persetujuan bertulis Bank.

### 5. Bayaran

a) Ansuran pertama akan dicaj kepada Akaun Kad anda pada bulan berikut selepas persetujuan penerimaan oleh Bank permohonan anda untuk mengambil bahagian dalam Pelan dan ansuran ansuran kemudiannya akan dicaj ke atas Akaun Kad anda pada asas bulanan selepas itu.

b) Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad berhubungan dengan bayaran akan terpakai.

### 6. Pengecualian Tanggungjawab

Peruntukan-peruntukan Kaedah-Kaedah dan Peraturan-Peraturan Pemegang Kad yang berhubungan dengan pembelian Barang-Barang dengan menggunakan sesuatu Kad hendaklah terpakai sama rata kepada setiap Pembelian Ansuran. Anda hendaklah menyelesaikan kesemua pertikaian-pertikaian atau ketidakpuasan tentang kualiti atau kuantiti Barang-Barang dengan Pedagang Pelan Ansuran secara terus. Khususnya, Bank tidak boleh dijadikan bertanggungjawab untuk sebarang ketidakpadaian, kecacatan atau kerosakan Barang-Barang atau pertikaian-pertikaian lain di antara anda dan Pedagang Pelan Ansuran berhubungan dengan sebarang Pembelian Ansuran.

Anda dengan ini memberi kuasa nyata kepada Bank untuk terus mendebitkan Amaun Ansuran-Ansuran kepada Akaun Kad menurut Borang Pemberian Kuasa Debit Terus tanpa mengambil kira sebarang pertikaian-pertikaian tersebut.

### 7. Penamatan dan Pemecutan Bayaran

*Bank*

a) Bank boleh pada sebarang masa atas budi bicara tunggalnya menamatkan atau memberhentikan (untuk suatu masa yang Bank tersebut fikir patut) Pelan berhubungan dengan sesuatu Akaun Kad.

## Direct Debit Authorisation Form
## *Borang Pemberian Kuasa Debit Terus*

I hereby authorise HSBC to debit my HSBC Visa/MasterCard Credit Card Account with RM ____________ (full amount) over 12 monthly instalments.

*Saya memberi kebenaran kepada HSBC untuk membuat potongan terus sebanyak RM__________ (jumlah penuh) dari Akaun Kad Kredit Visa/MasterCard saya secara ansuran selama_____ bulan.*

Cardholder's name (Mr/Mrs/Miss) / *Nama pemegang kad (En/Pn/Cik):*
(As stated on your HSBC Visa/MasterCard / *Seperti yang tertera di kad kredit Visa/MasterCard HSBC*)

______________________________

HSBC Visa/MasterCard credit card number:
*Nombor kad kredit Visa/MasterCard HSBC:*

|_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_|

Card expiry date / *Tarikh luput kad:*__________ /__________

Contact Tel. No. / *No. Tel:* ______________________

Address / *Alamat:* ______________________

______________________________

I have read and agree that my purchase(s) under the HSBC Credit Card Instalment Payment Plan is subject to the Terms and Conditions governing the instalment scheme together with the Platinum/Gold/Classic Cardholder Agreement, copies of which have been made available to me.

*Saya telah membaca dan bersetuju bahawa pembelian saya di bawah Perjanjian Bayaran Ansuran Kad Kredit HSBC adalah tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat yang terkandung di dalamnya termasuk Perjanjian Pemegang Kad Kredit Platinum/Gold/Classic seperti yang telah saya sedia maklum.*

______________________ ______________

Cardholder's signature / *Tandatangan pemegang kad kredit*

Date / *Tarikh*

Identity number / *No. kad pengenalan:* ______________________

| Authorisation code *Kod pengesahan* | Delivery note no. *No. nota penghantaran* |
|---|---|
| | |

______________________

Authorised Signatory & Company Stamp
*Tandatangan Pegawai Berkuasa & Cop Syarikat*

Merchant ID / *ID pedagang:* 28005617400

Merchant name / *Nama pedagang:* doTERRA

HSBC
The world's local bank

## Cardholder's copy / *Salinan pemegang kad*

I hereby authorise HSBC to debit my HSBC Visa/MasterCard Credit Card Account with RM ______________ (full amount) over 12 monthly instalments.

*Saya memberi kebenaran kepada HSBC untuk membuat potongan terus sebanyak RM____________ (jumlah penuh) dari Akaun Kad Kredit Visa/MasterCard saya secara ansuran selama______ bulan.*

HSBC Visa/MasterCard credit card number
*Nombor kad kredit Visa/MasterCard HSBC*

|_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_|

______________________

Authorised Signatory & Company Stamp
*Tandatangan Pegawai Berkuasa & Cop Syarikat*

# Instalment payment plan

### The HSBC Bank Malaysia Berhad Terms and Conditions of Instalment Payment Plan

IMPORTANT : Before you make any purchase of goods under the Instalment Plan, please read these Terms and Conditions carefully and make sure that you understand them well.

You will be deemed to have accepted these Terms and Conditions when you make a purchase of Merchandise under the Instalment Plan.

### 1. Definition

a) The following expressions shall have the following meanings in these Terms and Conditions, unless the context otherwise requires:

**"Cardholder Rules and Regulations"** means the Rules and Regulations governing the use of the Card issued by HSBC Bank Malaysia Berhad ('the Bank') and applicable to the Card Account under which the Cardholder makes an Instalment Purchase.

**"Direct Debit Authorisation Form"** means the separate authorisation in the Bank's prescribed form, duly completed by you and the Instalment Plan Merchant at the time of an Instalment Purchase for submission by the Instalment Plan Merchant to the Bank, whereby you agree to observe and be bound by these Terms and Conditions (as may be amended from time to time) which are applicable to the Instalment Purchase.

**"Instalment"** means each Instalment amount charged to the Card Account on a monthly basis during the Instalment Period, as calculated in accordance to Clause 4.

**"Instalment Period"** in relation to an Instalment Purchase means, the period determined by the Bank in the Direct Debit Authorisation Form for payment by Instalments of the Instalment Purchase Amount.

"Plan" means the Instalment Plan made available by the Bank to you as a credit card cardholder of the Bank to enable Instalment Purchases to be paid for wholly or partly by Instalments subject to these Terms and Conditions.

**"Instalment Plan Merchant"** means a merchant participating in the Plan, as designated by the Bank from time to time.

**"Instalment Purchase"** means any purchase of Merchandise by you from an Instalment Plan Merchant under the Plan.

**"Instalment Purchase Amount"** means the whole or part of the Instalment Purchase (as specified in the Direct Debit Authorisation Form) that is to be paid by Instalments under the Plan.

**"Merchandise"** means goods and/or services which are the subject of an Instalment Purchase.

b) Definitions of words and expressions in the Cardholder Rules and Regulations shall apply equally to these Terms and Conditions, except where there is an express variation of a definition or a different meaning is assigned in these Terms and Conditions for the purpose of the Plan.

## 2. Applicable Terms

a) In relation to your participation in the Plan:

i) The Cardholder Rules and Regulations shall apply in conjunction with these Terms and Conditions, which are in addition to and not in substitution of the Cardholder Rules and Regulations; and

ii) In the event of any inconsistency between the Cardholder Rules and Regulations and these Terms and Conditions, these Terms and Conditions shall prevail in so far as they apply to the Plan.

## 3. Instalment Purchase

a) You shall produce your Card to the Instalment Plan Merchant when making an Instalment Purchase for verification of your status as a Cardholder.

b) Subject to these Terms and Conditions, you may make an Instalment Purchase from an Instalment Plan Merchant if:

i) you have applied to participate in the Plan in respect of the Instalment Purchase by completing the Direct Debit Authorisation Form and submitting the same to the Instalment Plan Merchant for onward transmission to the Bank;

ii) the Bank has accepted your said application to participate in the Plan;

iii) any other condition(s) as may be stipulated by the Bank from time to time in relation to Instalment Purchases from the Instalment Plan Merchant has/have been met; and

iv) there has been no breach of the Cardholder Rules and Regulations or these Terms and Conditions.

c) The Bank reserves the right to reject your application to participate in the Plan without giving any reason therefor. The Bank is not and shall not be held liable or responsible in any manner for direct, indirect, special or consequential damages arising out of any such rejection.

## 4. Instalments

a) Each Instalment shall be calculated by dividing the Instalment Purchase Amount by the number of months constituting the Instalment Period.

b) The number of Instalments, the amount of each Instalment and the Instalment Period cannot be altered without the Bank's written consent.

## 5. Payment

a) The first instalment will be charged to your Card Account the month following the Bank's acceptance of your application to participate in the Plan and the subsequent instalments shall be charged to your Card Account on a monthly basis thereafter.

b) The Cardholder Rules and Regulations in relation to payment shall prevail.

## 6. Exclusion of Liability

The provisions of the Cardholder Rules and Regulations regarding purchase of Merchandise by use of a Card shall apply equally to each Instalment Purchase. You shall resolve all disputes or differences on the quality or quantity of the Merchandise with the Instalment Plan Merchant directly. In particular, the Bank shall not be held liable for any inadequate, defective or damaged Merchandise or other disputes between you and an Instalment Plan Merchant relating to any Instalment Purchase.

You hereby expressly authorise the Bank to continue to debit the Instalments Amounts to the Card Account in accordance with the Direct Debit Authorisation Form regardless of any such dispute.

## 7. Termination and Acceleration of Payment

### The Bank

a) The Bank may at any time at its sole discretion terminate or suspend (for so long as the Bank thinks fit) the Plan in respect of a Card Account.

b) The Bank may exercise its right under sub-clause(a) if:

i) The Card Account is cancelled or terminated (or notice of cancellation or termination has been given) by you or the Bank for whatever reason;

ii) You default in the payment of any amount due under the Cardholder Rules and Regulations or any Instalment due under these Terms and Conditions;

iii) You breach any of the provisions of the Cardholder Rules and Regulations or these Terms and Conditions; or

iv) You become deceased or a bankruptcy petition is presented against you, or you are unable to pay your debts as they fall due.

c) Notwithstanding anything contained in the Cardholder Rules and Regulations, these Terms and Conditions, the Direct Debit Authorisation or any other document, the Bank shall at all times have the right at its sole discretion:

i) To charge to the Card Account the aggregate of all remaining Instalments not previously so charged in relation to all or any Instalment Purchases, as well as the full Instalment Purchase Amount in relation to Instalment Purchases made but not yet charged, and/or

ii) To demand from you or your personal representative(s), immediate payment of all Instalments and any other amounts payable under these Terms and Conditions, whether or not the same have already been reflected in the Monthly Statements or due and payable at the date of such demand.

Where a demand has been made by the Bank under this Clause, the Bank shall be entitled to charge (i) interest on a daily basis on all sums in respect of which the demand is made from the commencement of the instalment plan to the date of repayment at the rate of 18.0% per annum; and (ii) any penalty interest/fees that may be charged to you.

### The Cardholder

a) you may at any time terminate the Instalment Plan on your giving the Bank a written termination notice 14 days in advance.

b) The termination notice shall be irrevocable.

c) Upon receipt of the termination notice by the Bank, all Instalments which have already been charged to your Card Account shall become immediately payable. The aggregate of all remaining Instalments not previously so charged in relation to all or any Instalment Purchases shall be payable as a normal charge on the Card Account.

d) A termination fee at a rate to be determined by the Bank at its sole discretion from time to time may be charged to your Card Account.

## 8. Governing Law and Jurisdiction

a) These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Malaysia and directives of regulatory bodies/agencies.

b) Any dispute or difference arising in relation to or in connection with the Instalment Plan shall be subject to the jurisdiction of the Courts of Malaysia.